

# LOTTE HOTEL Rewards 会员条款

以下条款适用于乐天酒店及度假村LOTTE HOTEL REWARDS (以下简称“本计划”) 的所有福利和特别优惠及奖励。所有条款都经乐天酒店及度假村法律顾问、乐天酒店及度假村法律顾问乐天酒店及度假村成为关联公司的内部情况及合作关系变化等，根据时可更改本计划的规定、条件、特别优惠或本计划规定的奖励。

## 第 1 条 会员概述



- 本条款适用于乐天酒店及度假村在 LOTTE HOTEL REWARDS 会员使用酒店和度假村服务后向其提供的奖励计划和特别优惠，并针对会员提供特别服务制定。
- 受这些条款条件约束的乐天酒店及度假村包括有范围内：
  - 首尔喜来登(首尔、釜山)
  - 乐天酒店 (首尔、济州、釜山、济州、蔚山、河内、西贡、关岛、莫斯科、圣彼得堡、仰光、乐天酒店海防城及)
  - L7 酒店 (首尔、江华、弘大)
  - 乐天城市酒店 (金浦机场、九老、麻浦、明洞、大田、济州、蔚山、宿务)
  - 乐天夏井选择
  - 其他将在未来开业的乐天酒店及度假村包括：乐天旅行社、乐天城市酒店设计学院、乐天酒店沙龙不在其服务范围内。
- 本条款中所述乐天会员是指乐天酒店及度假村，不适用于其他国家的分公司及网上免稅店。
- 本条款中所述 LOTTE HOTEL REWARDS 的奖励积分称为 LH 积分。
- 需要时，会员的优惠和特别优惠、积分制度相关内容可参照乐天酒店及度假村成为关联公司的内部情况以及合作关系变化等进行变更，更改后以最新内容为准通过官网、电话、电子邮件 E-MAIL 中 2 种以上的方法通知会员。但是，如果由于关联公司等方面的合作关系变化、破产、自然灭失等发生经营权的变更等时必须通知会员。此外在事后再通知会员。如果会员未在收到变更通知后的 1 个月内担任任何职位，则会员同意变更经营权的条件和条件。需要变更的会员自变更生效之日起 1 年内的可继续拥有积分，到期后积分将自动作废，未使用的积分全部作废。
- 乐天酒店及度假村截止本计划时，至少在截止前 6 个月内在会员网站及酒店网站进行公告，以会员为对象发送 1 次以上电子邮件进行通知。
- 如有任何违反本计划时截止的公告 1 年后自动删除，且酒店不会再提供任何相关特别优惠和服务。
- 有关本计划的所有规则和修改可向相关法院和由法院提供进行解释。
- 保障在任何有关本计划的申请或诉讼规定适用中国人或会员所在地区的强制性法律，并可适用该会员的申请地。
- 这些条款和条件参考了国际惯例，并参照韩国法律制定。
- 对于以这些条款和条件为前提的任何纠纷，只有在相关会员的居住地或营业地具有管辖权的法院才具有管辖权。但是，如果会员在韩国没有居住或营业地，则具有管辖权法院的管辖权为首尔中央地方法院。

## 第 2 条 会员注册和帐户创建



- 年满 19 岁的个人可免费注册会员，且所有会员可获得一个会员号和帐户。
- 会员可获得拥有一个会员账号，重要及注册信息，并根据选择一个后解除其会员信息。解除的会员积分将会计入保留的会员账号。
- 会员可通过官方网站或手机 APP，也可下载应用程序。
- 注册会员可以通过网络或向工作人员提供个人信息给第三方。若干问题，则不可享受乐天酒店及度假村的合作酒店、度假村及合作公司、乐天免税店等积分及其他合作福利。5. 会员不可擅自注册基本帐户产生，多余的积分、特别优惠、各种优惠券、兑换券等能一概继承的情况下，不可因任何理由追究或转让给他人，且不可作为质押及其他用途。
- 会员不可擅自处理或变更本计划产生、获得的积分、特别优惠、各种优惠券、除继承等能一概继承的情况下，不可因任何理由追究或转让给他人，且不可作为质押及其他用途。

## 第 3 条 会员权利和取消



- 会员有权随时向乐天酒店及度假村咨询了解各种优惠和特别优惠计划、累计的积分、乐天酒店及度假村可利用合理的方法向会员提供计划的内容、适用的酒店及度假村信息、以及会员积分的积分等。但是，对于邮件通知、乐天酒店及度假村对于会员的信件丢失或因邮寄或建设性的任何原因不承担责任。
- 地址及其他信息变更时，会员有责任通知乐天酒店及度假村，因未通知或未提供而导致会员损失，由会员承担。
- 积分自获得之日起 3 年后过期。但是，会员通过仍可保留会员积分，且如果会员基于乐天酒店及度假村方面原因提出，则会员的积分有效期将在上述有效期过期。过期积分无法使用，且在过期前不可使用。
- 如果在无正当理由的情况下做出违反会员的特别优惠及 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券等违反使用规则或违规行为，或违反其他法律、条例等的行为时，乐天酒店及度假村可中止相关会员的资格。
- 第 3 条和第 4 条中所述的禁止会员权利适用于普通会员，获得的积分到期，且无法享受各种特别优惠和特别优惠。
- 对于因违反 1 年来乐天公司网站或使用乐天公司服务的会员，将按照有关信息政策和网络推广以及信息保护的法律第 21 条第 2 款所述的个人信息有效期限进行删除和保存，且此会员仅可享受积分服务。

## 第 4 条 积分使用



- 会员可使用计划的条件和规则获得积分，不可为多个会员号分开获得积分。一个会员的积分不可转让给其他名义上的会员，也不可进行交易。
- 一般在会员住宿时产生的费用转换为美元，然后按照积分会员级别的积分率 (按预付费用的 1-4%) 转换为积分并计入该会员的积分帐户积分。在此过程中酒店和乐天酒店美元汇率，该汇率将公布在公司网站上。
- 100 积分的价值相当于 1 美元。
- 会员可通过本人亲自向乐天酒店及度假村结账时出示会员号，且会员本人亲自向乐天酒店及度假村支付的积分可获得积分，积分兑换使用积分兑换或支付的费用全部获得积分，仅在积分兑换酒店时不可获得积分。
- 为获得积分，必须注册为会员，且必须有在乐天酒店及度假村住宿的支付记录。注册会员之前进行的支付无法累积积分。
- 以下属于不计入积分范围：
  - 免佣费、旅行社费用、航空公司员工费、旅行社员工费、针对乐天酒店员工的特别价格、针对酒店的团体价格、团体价、协会或会议的折扣 (公民、政府机构或个人通过非营利组织协议获得) 等一律均与乐天酒店无关
  - 成员在酒店内酒店支付的费用 (除旅行社、协会或其他组织支付的所有费用; 向第三方支付的费用等)
  - 其他费用，包括在酒店内为会员提供的服务和设施; 使用洗衣服务、收费电话或商务中心; 购买网上或零售商品的费用; 以及收取和退还费用、交通费
  - 从企业和其他组织或获取信息等的费用; 从酒店旗下品牌购买商品的费用
  - 健身房、桑拿、水疗或SPA消费费用
  - 酒店内保险或附加费用
  - 无关联的会员卡或旅行社费、针对会员住宿和居住的外部服务或所有福利费
  - 旅行社提供的优惠和特别优惠
  - 针对乐天酒店及度假村与会员管理和运营的所有特别项目 (例如健身中心和休闲设施等) 的会员费和会员费、以及针对酒店礼券、会员卡和会员卡的购买费用
  - 为会员外的其他宾客支付的费用
- 会员本人入住时，同一房间最多可获得 1 间客房费用积分。但是，客房必须以该会员名义预订，该会员必须入住该客房之人。且酒店对所有客房的费用必须通过一张信用卡支付。会员本人入住一间客房的次数、退房次数及有该会员的房费会员级别可获得积分。
- 积分在退房次日获得。但是，对于在乐天城市酒店预订退房的情况，将在退房之日起 10 个工作日内获得积分。
- 除第 2 人或 2 人以上入住 1 间客房，则积分和积分兑换使用积分后只计入入住的 1 位会员。
- 如果会员未通过会员号使用无法获得积分时，在退房之日起 6 个月内通过本公司官网进行申请，事后可获得积分。
- 积分不可与航空公司里程积分累积 (选择累积)。
- 在首尔喜来登(首尔、釜山)乐天酒店 (首尔、济州、釜山、济州、蔚山、河内、西贡、关岛、莫斯科、圣彼得堡、仰光) 与 L7 酒店 (首尔、江华、弘大)、乐天城市酒店 (金浦机场、九老、麻浦、明洞、大田、济州、蔚山、宿务)、乐天酒店 (首尔、济州、蔚山、宿务)、乐天免税店、海外合作酒店及其他地区的使用无法获得积分。
- 不可交换、转让或由他人获得的积分。但是，如果会员离世，只有其直系亲属可按照法律规定的继承继承其获得的积分并可获得积分转让 (需提供相关文件)。
- 兑换或转让积分不仅违反本计划规定，而且将遭到取消或没收。

## 第 5 条 积分的使用



- 在乐天酒店及度假村以及乐天免税店使用积分时，使用乐天乐天奖励卡 (即时卡、移动卡) 或带有照片的身份证件和负责人员是否使用积分。
- 累积 1,000 积分 (1 美元) 可在乐天酒店及度假村客房及餐厅使用，累积 3,000 积分相当于 300 美元可在乐天免税店购买。网上免稅店除外，仅适用于品牌商品。
- 累积的积分可在世界各地的酒店兑换使用积分时，会员可亲自通过本公司官网领取优惠券使用。
- 对于积分使用，可在乐天酒店及度假村直接管理的酒店使用积分和优惠券支付。非酒店旗下的酒店不支持此类兑换。
- LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券或积分由会员本人亲自通过本公司的网站或实体店方可使用，申请优惠券时，应写明种类 (以金额为单位)、会员号、会员名、用户 ID。
- 优惠券将在获取之日起 1 年后过期。
- 酒店的优惠券不可取消，若有过期或未使用则自动过期。过期的优惠券不可使用。
- 会员可提前通知酒店申请通过优惠券或 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券转让给他人。仅限 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券上写明的使用限制使用，并且 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券兑换后，仅可在写明的使用范围内使用，使用限制为合作酒店时，会员应直接使用该酒店的预订。对于积分使用酒店酒店的预订以及相关的任何事情，乐天酒店及度假村不承担任何任何责任。
- 使用 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券时，必须同时出示 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券及可以验证优惠券中写明的使用限制的证明，若无以上证明等者，则不可使用优惠券。
- 在有效期内乐天会员可使用 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券时，1 张 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券不可在不同日期内支付使用，并且，在兑换所购买的商品逾期时，不可退款，可在 10 个工作日内重新获得积分。
- LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券不可兑换现金或转账，通过此种方法获得的优惠券不可使用。
- 使用 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券前所剩余额不可退款或退还积分。
- 在乐天酒店及度假村无过期的情况下，无法退还或取消已获得的积分或已使用的优惠券。
- 乐天酒店及度假村对丢失或被盗的 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券不承担任何责任。
- 使用 LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券的酒店及其他加盟店参照乐天酒店及度假村成为关联公司的内部情况及合作关系变化等，根据时可取消或更改后通知。
- 在相关国家法律禁止兑换或使用的地区，LOTTE HOTEL REWARDS 优惠券无效。

## 第 6 条 积分等级



- 会员可获得 LOTTE HOTEL REWARDS 的特别性与乐天酒店及度假村有关的慈善团体、与乐天酒店及度假村有关的慈善团体是联合福利捐赠委员会，慈善团体捐赠情况可定期变更。此种情况将通过网站公告。
- 会员可累积的积分以 1,000 积分 (10 美元)、5,000 积分 (50 美元)、10,000 积分 (100 美元) 为单位，可通过本公司官网累积。
- 分别累积不可兑换或转换为其他。
- 因收集积分身份证书等个人信息时请向相关机构咨询，捐赠积分不可进行捐赠等的相关事项。

## 第 7 条 会员等级和特别优惠



- 会员等级分为白金卡、金卡、银卡、普通卡共 4 个级别。
- 会员加入时获得普通卡级别。
- 会员等级的维持及升级应满足乐天酒店及度假村规定的条件。
- 乐天酒店及度假村以高积分会员、入住次数、高消费金额等数值为会员升级标准，计算会员 1 年内的累积积分，如下调整会员等级。3 项条件中满足 1 项以上即可适用。

分类	普通卡	银卡	金卡	白金卡
入住次数	-	2	10	20
入住天数	-	7	25	50

- 会员等级分为升级、保持和降级。
- 每年第一档(截至 1 月 1 日至 12 月 31 日)的一年消费记录，进行基于住宿情况的级别评估和调整。
- 会员等级维持每年 12 月 31 日。

### 会员等级的特别优惠如下：

- 普通卡级别
  - 获得相当于消费额 7% 的积分
  - 5% 餐饮优惠 (首尔喜来登(首尔/釜山)除外)
- 银卡级别
  - 可获得相当于消费额 4.5% 的积分
  - 可使用高级会员专属预订
  - 70% 洗衣优惠
  - 赠券一张 \$10 Special Gift (优惠券)
  - 5% 餐饮优惠 (首尔喜来登(首尔/釜山)除外)
- 白金卡级别
  - 获得相当于消费额 5.25% 的积分
  - 可使用高级会员专属预订
  - 酒店住宿期间可享受迎宾礼遇
  - 30% 餐饮优惠 (首尔喜来登(首尔/釜山): 50)
  - 70% 洗衣优惠
  - 赠券一张 \$50 Special Gift (优惠券)
  - 入住行两栋客房后，可获得相当于 1 位随行宾客 (必须年满 14 岁) 的一日游或度假大礼包使用凭证
  - 提供机场出租车服务 (办理入住时，根据酒店情况决定提供或取消，费用除外)
  - 海星器具折扣 (洗衣用品)
  - 海星器具折扣 (洗衣用品) - 品类 30%、类别: 床垫、床垫组合 (含床头板 + 上下脚踏床) - 品类 15%、类别: 椅子 (含桌脚)、枕套 (含枕套、枕芯)、Bathrobs、Towel、Face Towel
  - 购买品牌: hikae@hokurak
  - 无法进行海外配送，可在首尔乐天酒店前台付款。
- 白金卡级别
  - 获得相当于消费额 6% 的积分
  - 可使用高级会员专属预订
  - 酒店住宿期间可享受迎宾礼遇
  - 赠券每年 1 次 (1 晚) 免费住宿 (持续 1 点积分)
  - 请注意，以下所有特别优惠均适用优惠券。 (所有酒店: 12 月 24 日、12 月 25 日、12 月 31 日(以登记入住日期为准))
  - 30% 餐饮优惠
  - 70% 洗衣优惠
  - 赠券两张 \$50 Special Gift (优惠券)
  - 入住行两栋客房后，可获得相当于 1 位随行宾客 (必须年满 14 岁) 的一日游或度假大礼包使用凭证
  - 提供机场出租车服务 (办理入住时，根据酒店情况决定提供或取消，费用除外)
  - 此特别优惠可截至下午 3:00 (如果基于酒店情况无法提供此优惠，将补偿 1,000 积分或 1 晚积分)
  - 海星器具折扣 (洗衣用品) - 品类 30%、类别: 床垫、床垫组合 (含床头板 + 上下脚踏床) - 品类 25%、类别: 椅子 (含桌脚)、枕套 (含枕套、枕芯)、Bathrobs、Towel、Face Towel
  - 购买品牌: hikae@hokurak
  - 无法进行海外配送，可在首尔乐天酒店前台付款。

- 会员可享受乐天酒店及度假村为会员订制的特别优惠，所有特别优惠内容与使用积分酒店乐天酒店或关联公司的内部情况及合作关系变化等，根据时可取消或更改。
- 为使用 LOTTE HOTEL REWARDS 特别优惠，预订时必须告知乐天酒店及度假村会员号，入住前需在酒店前台结账时，出示会员号或带有照片的身份证书。
- 乐天酒店及度假村外的合作酒店向客户提供特别优惠可能与上述不同，且此优惠与酒店的特别规定。

## 重要日期



- 重要日期: 2019年3月1日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年8月1日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年3月22日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年1月1日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年3月1日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年6月2日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年7月17日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年9月1日 (从旧版本下期)
- 重要日期: 2019年12月28日 (从旧版本下期)

施行日期: 2019年1月1日

以上乐天酒店 Rewards 会员条款是 2019年1月1日可以适用